

中文架桥，共赴文明之约

今年的4月20日，是中国传统二十四节气之一的“谷雨”，也是第17个联合国中文日。近期，各具特色、精彩纷呈的中文日主题活动在世界多国举办，中国语言和文化的独特魅力“圈粉”无数，让更多人通过中文这座桥梁感知可信、可爱、可敬的中国，在跨文化交流与对话中增进理解、促进包容。

近年来，“中文热”“汉语热”“中国热”持续升温，彰显中外文明交融互鉴、美美与共的广阔前景。近年来，人们喜爱中文、学习中文的动因更加多元，有人是为了更好地体验“中国游”，有人是为了能够看懂原版的中文网络小说，还有人是为了拓展自己的职业机遇……他们跨越语言的壁垒，了解日新月异的中国

发展，领略源远流长的中华文化。

在海外社交媒体上，“成为中国人”“极致中国化”一度成为热门话题，不少外国人晒出自己练书法、喝热水、煮粥煲汤、打八段锦等中式生活体验的视频，评论区里交流热烈。越来越多的人因中文结缘、因文化相知，在双向奔赴的交流中收获友谊与共识，为中外民心相通注入源源不断的生机与活力。

作为世界上最古老的语言之一，中文承载着“和而不同”“和谐共生”的东方智慧。当今世界，百年变局加速演进，变革动荡相互交织，战争冲突此起彼伏，全球性挑战层出不穷。对不同文明如何相处、人类文明何去何从的追问，从未像今天这样紧迫。一些国家奉行单

边主义、保护主义，固守“文明冲突论”“文明优越论”。而中国始终站在人类文明和谐发展的立场，推动各方以文明交流超越文明隔阂、以互鉴超越文明冲突、以包容超越文明优越，为世界注入理解、信任与希望的力量。

语言是思想交流的媒介，是相互理解的桥梁。今年联合国中文日以“翰墨和鸣 华章同赋”为主题，寓意深远。多掌握一门语言，就多了一把洞悉文明隔阂、了解人类多样性的钥匙。愿世界各国以语言为媒，以交流为桥，在笔墨书香中消除偏见与误解，携手谱写人类命运与共的灿烂华章。

(新华社北京4月20日电 记者 谢彬彬)

全球能源运输“命门”霍尔木兹海峡近日短暂重开后再次关闭。分析人士认为，中东战事延宕之下，霍尔木兹海峡难以通航只是影响国际原油供应的“拦路虎”之一；要完全恢复至战前水平，还有多道关卡要过，这意味着需要数月、甚至数年时间。

霍尔木兹海峡是波斯湾通往外部的唯一航道。全球海运石油贸易总量的四分之一、全球液化天然气运输量的约五分之一经由该海峡运往世界各地。

路透社20日援引分析人士的话报道，如果霍尔木兹海峡通航，第一批外运石油的船只将是目前困在波斯湾的油轮，它们据信装载了大约1.7亿桶原油。在海峡另一侧，数百艘等待多时的空船将逐步驶入波斯湾，对接沙特阿拉伯塔努拉角油港等一众石油出口终端。它们将首先帮助那些因航运受阻而产能已至极限的设施“减压”。据国际能源署估算，波斯湾一带“油库”的储量已超过2.6亿

全球原油供应恢复至战前水平，需要多久？

桶。储存压力已严重拖累地区国家产能。接下来的石油运送，需要更长时间来完成。比如中东至印度西海岸的往返时间约为20天，日本韩国等地要更久。此外，由于霍尔木兹海峡航运受阻，大量油轮已在执行从美洲发运的合约，部分航程可达40天。这些因素都将造成油轮紧缺。

至于地区油田的产能恢复，需要大量协作，包括让成千上万因战火撤离的技术工人返岗和受损设施修复。国际能源署估计，在外部条件安全顺畅的情况下，波斯湾一带约半数油田和天然气田可在两周内将产量提升至战前水平，约30%可在六周内实现，剩余20%面临严峻挑战，要么需要数月甚至更久，要么将不复从前。产量上的损失可以通过开新油井弥补，但这同样需要时间。

分析人士认为，战火不息，叠加供应链堵点，已遭重创的国际原油供应恢复将“步履蹒跚”。(新华社专特稿 林立希)

多名专家学者近日警告说，今年2月底爆发的伊朗战事已给美国经济带来一波“通胀冲击”，而即便战事结束，其影响也将持续很长一段时间，乃至左右美国国会11月中期选举选情。

国际货币基金组织(IMF)总裁格奥尔基耶娃19日对英国《金融时报》说：“我们看到对美国短期通胀的预期有所升高。”美国彼得森国际经济研究所高级研究员约瑟夫·加尼翁认为，今年年底前，美国物价水平将“明显高于”没有伊朗战事情况下的预估水平。通胀水平不太可能在今年12月前全面下降，将比今年1月显著升高。收入较低的美国民众将遭受更大的“通胀冲击”。

美国劳工统计局数据显示，美国通胀水平受燃油价格飙升影响于3月涨至3.3%，创两年内新高。IMF预计，今年全年，美国通胀水平将达3.2%，明显高于战前所预计的2.5%。经济合作与发展组织也将美国全年通胀水平预估从先前的2.8%提高至4.2%。

《金融时报》报道，美国当前通胀水平主要受汽、柴油价格拉动，燃油价格高企给其他经济领域带来的影响尚未全面显现。

伊朗战事或致美国面临长期通胀压力

美国联邦储备委员会理事克里斯托弗·沃勒17日说，企业在定价时会考虑高昂的能源投入成本。伊朗战事拖得越久，高企的能源价格就越有可能反映到其他商品价格上。已有一些美国食品企业说，正面面临卡车运输成本上升的压力。

美国农会联合会指出，氮肥价格自战事爆发以来已上涨30%，预计这部分增加的成本将在今年晚些时候反映在食品价格上。

《金融时报》认为，美国总统特朗普曾在竞选中承诺抗击通胀，因此居高不下物价对他而言是“政治威胁”，不仅拉低其支持率，还将波及特朗普所属共和党的中期选举选情。

72岁的海军陆战队老兵拉里·史密斯和65岁的德洛蕾丝·史密斯在得克萨斯州休斯敦附近生活。柴油价格上涨让开皮卡车的拉里“对眼下发生的事情不太满意”。德洛蕾丝说，身边不少退休人士被迫重新工作，勉强糊口。

37岁的卡车司机达莫内·戈德博尔特对特朗普政府发动伊朗战事导致物价上涨极为不满。“我们本不该去那里，插手毫无意义。”

(新华社专特稿 海洋)

2026年汉诺威工业博览会聚焦AI与机器人技术

新华社德国汉诺威4月19日电(记者 车云龙)2026年德国汉诺威工业博览会19日晚举行开幕式。今年展会主题为“以技术洞见产业未来”，聚焦工业人工智能(AI)、机器人技术等前沿领域。

本届展会20日至24日在汉诺威会展中心举办，共吸引来自50多个国家和地区的约2900家参展商。中国参展商约700家，仅次于东道主德国。据主办方德意志会展公司介绍，本届展会重点关注人工智能为全球工业生产带来的变革，工业机器人和人形机器人也将成为核心展示内容。除自动化与数字化等传统领域外，展会还聚焦能源基础设施、氢能技术等。

德国总理默茨在开幕式上致辞表

2026年汉诺威工业博览会 聚焦AI与机器人技术

示，人工智能正深刻改变经济运行方式，特别是在工业领域具有巨大应用潜力，将有助于提高生产率、优化资源配置并降低成本，从而增强工业竞争力。德国更应抓住人工智能发展机遇，为创造更多工业价值和高质量就业岗位提供支撑。

巴西是今年展会主办国。巴西总统卢拉在致辞中说，巴西正推进新工业化进程，以可再生能源为代表的绿色经济以及工业4.0为发展重点，并持续融入全球价值链。他指出，加强人工智能等领域国际合作和扩大贸易投资将为各方创造更多发展机遇。

汉诺威工业博览会创立于1947年，现已成为全球最具影响力的工业技术展会之一。

即便条件艰苦，中文课程也吸引了近30名年轻学员。大家共同学习，怀揣着对中文和中国文化的热爱。

相比于其他同学，我的求学路更加不易。我要一边坚守记者岗位，一边挤出时间上课。相机始终放在触手可及的地方，随时准备奔赴新闻现场。

很多时候，我并不能仅仅专注于课堂。我耳中所听到的，不仅有老师教学时的中文，还有远处爆炸过后救护车刺耳的鸣笛声；我的手机不时震动，弹出亚丁湾、红海海域船只遇袭的警报消息，还有亲友邻里发来的关于某地又遭空袭的信息……

因此，我可以这样说，我学到的每一个汉字、每一个声调、每个词、每句话，都来之不易，都凝结着我的努力付出。停课期间，我还自费报名中国的线上中文课，坚持学习。

重重困难之下，学习中文对我来说，早已不只是单纯求知，更内化为一种坚守。它让我在动荡中找回专注，在迷茫中重拾坚定。

阿拉伯格言说：求知，哪怕远在中国。于我而言，求知之远，并非地理距离，而是意志考验：纵然前路漫长艰苦，也绝不能轻言放弃。

在这段求学路上，我也开始更加了解中国。中文承载着源远流长的文化与

太耗钱、问题多 英国法庭翻译服务遭批

随着牵涉外国人的案件数量增加，英国法院的翻译开支暴涨，2024年相关支出达到平均每天15.2万英镑(约合140万元人民币)。不少人批评，翻译服务存在从业人员滥竽充数甚至诈骗的情况。

据英国《每日邮报》19日报道，英国法庭会雇人为母语不是英语的被告、证人和受害者提供口译服务。数据显示，2005年至2011年间，英国法院日均翻译支出约为1.14万英镑(10.5万元人民币)。

但随着这类案件数量增加，翻译费用随之猛增，到2024年，仅英格兰和威尔士地区的法庭在翻译上的总支出就达到3860万英镑(3.55亿元人民币)，比2020年的2140万英镑(1.97亿元人民币)

增长了八成。目前获取的2025年前三季度数据表明，这一支出恐怕会进一步上升。

英国上议院在去年发布的一份报告中批评说，法庭口译服务效率低下、效果不佳，对司法公正构成风险。

2021年，有人假冒法庭口译员，为超过140个案件“翻译”证据后败露，仅被判判处缓刑了事。在另一起案件中，调查人员发现一名为司法系统工作了16年的翻译被贩毒团伙买通，欺骗法庭。

前保守党领袖伊恩·邓肯·史密斯19日晚敦促英国政府削减这一“不可持续”的开支，称法庭翻译服务“糟糕透顶、昂贵且极易滋生欺诈”。

(新华社专特稿 荆晶)

委内瑞拉开启全国游行 要求美国取消制裁

新华社加拉加斯4月19日电(记者 田睿)由委内瑞拉总统德西·罗德里格斯发起的全国游行活动19日在3个州开启，旨在要求美国取消对委内瑞拉制裁。

当天，罗德里格斯在委内瑞拉西部苏利亚州率领队伍开启游行活动。游行前，她在委国家电视台发表讲话说，委需要摆脱美国制裁。在美国近10年的经济封锁期间，数百万委内瑞拉儿童出生，但因美方制裁无法享受正常的经济和社会福利。

在委内瑞拉西南部塔奇拉州，民众动员活动由委内政、司法与和平部长迪奥斯达多·卡韦略主持。卡韦略表示，美国单边制裁措施使委在各个领域陷入困境。

此外，委内瑞拉南部亚马孙州也是此次游行的起点。

据报道，委内瑞拉各政党和社会各界人士纷纷参加此次全国游行活动，从3个州出发步行至委首都加拉加斯。游行将于5月1日结束。

随后发射多架无人机，打击美舰。伊朗武装部队将很快对美军这一武装海盗行径作出回应并报复。

另外，伊朗伊斯兰议会议员礼萨伊·库奇19日表示，伊朗正在起草一部关于管理霍尔木兹海峡的综合性法律。根据该法，伊朗将禁止与以色列有关的货物和船只通过霍尔木兹海峡。未经伊朗最高国家安全委员会许可，敌对国家船只也不得通过该海峡。伊朗伊斯兰议会国家安全和外交政策委员会主席易卜拉欣·阿齐兹表示，美国必须接受霍尔木兹海峡新秩序。

总部位于英国的海事分析公司温沃德19日发布报告说，过去36小时内，35艘船只在驶出霍尔木兹海峡途中掉头折返。

(新华社德黑兰/华盛顿4月19日电)



卢旺达大学孔子学院举办“国际中文日”活动

4月19日，在卢旺达首都基加利，参加“国际中文日”文化交流活动的师生在卢旺达大学孔子学院合影留念。

4月19日，卢旺达大学孔子学院举办以“中文点亮多彩梦想”为主题的“国际中文日”文化交流活动。

新华社记者 鞠银河 摄

战乱国度的中文学习路

在我的祖国也门，生活长期被战乱与未知裹挟，鲜有什么能持久不变。城市面貌被战火不断改写，人生计划随时被突发变故打断，未来常常显得脆弱不堪。

然而，在这颠沛变幻的岁月里，我邂逅了一份珍贵羁绊——与一种语言、一种文化的连接。它不仅教会我如何坚守，更教会我心怀希望。这是一段始于动荡之中的学习之旅，至今我依旧怀揣初心、坚定前行。

2011年，也门局势渐趋动荡，我的中文学习之路悄然启程。

那一年，我受雇于新华社萨那分社，并掌握了一些基础的中文词汇，它们看似微不足道，却蕴藏着一份无声的期许。

然而，历史的洪流席卷而来，打乱了我原本的学习规划。那一年，也门的抗议示威此起彼伏，最终演变为大规模武装冲突。社会凋敝、大学关停，学习的机会戛然而止。作为一名年轻记者，我身处漩涡中心，常常冒着风险，用笔和镜头记录这个国家的巨变。

2015年，战火烧到我的家乡也门南部港口城市亚丁。我与无数同胞一样，一度流离失所。时光流转，也门冲突延宕，这里沦为全球最严重的人道主义危机地区之一。在这样的环境里，人们的梦想被残破的现实挤压角落，可我学习

中文的心愿从未消散。

2024年，我的中文梦想终于迎来转机。这一年，饱经战火的亚丁首次有了中文课程。课程开设于亚丁大学，尽管并非正式专业，只能以短期课程形式断断续续开展，但我立即决定，重拾中文学习，进入亚丁大学，开始系统性学习。

身处也门，学习中文的艰难超乎想象。亚丁大量基础设施毁于战火。亚丁大学曾遭空袭，完好的教室有限，常常留给专业课学生使用。有时，我们想上课，却连一间完整的教室都难以找到。

学习中文需要书，也需要老师。在亚丁，中文教材匮乏，要找到中文教师更是难上加难。无比幸运的是，一名留在亚丁的中国女士担任了我们的老师。她兢兢业业，几乎独自承担起我们的全部教学任务。我们常常看到她疲惫不堪却坚守讲台，这份精神感染着我们每一个人，激励着我们前行。

亚丁的夏季酷热难耐，连年冲突又导致停电成为常态。很多时候，在闷热的教室里，汗珠从我们的额头上滑落，打湿笔记本，展开了我们在听写练习中一笔一画写下的汉字。

我们的课程断断续续，常在顺利学习一段时间后，便会因无法抗拒的因素中断数月，等到当地局势缓和、条件允许，再重新上课。

工业园区、阿联酋富查伊拉港等地区国家能源企业和设施所保持的某些克制。

尽管美国声称要重返谈判桌，但美军继续对伊朗实施海上封锁，甚至武力拦截。美东时间19日下午，特朗普在社媒发文，称美军当天在阿曼湾武力拦截并控制一艘试图突破美军海上封锁的伊朗货船。美军中央司令部随后发布文字声明和视频，称美军导弹驱逐舰“斯普鲁恩斯”号当天拦截穿过北阿拉伯海、准备前往伊朗阿巴斯港的伊朗货船“Touska”号，用舰炮向其机舱开火，使其失去推进动力。美海军陆战队队员随后登上并控制这艘货船。

晚些时候，伊朗武装部队哈塔姆安比亚中央总部发表声明说，美国公然违反反停火协议，在阿曼海海域向一艘驶往伊朗的集装箱货船“Touska”号开火，并派美海军陆战队队员登船。伊朗武装部队

伊朗拒绝参加第二轮谈判 美国武力拦扣一艘伊朗船

伊朗拒绝参加第二轮谈判

据多家伊朗媒体19日报道，伊朗已为战火重燃做好准备，拒绝参加与美国的第二轮谈判。同一天，美军在阿曼湾海域武力拦截并扣押一艘伊朗货船，伊朗军方指责美国公然违反停火协议，将很快回应这一海盜行径。

19日早些时候，美国媒体援引白宫官员的话报道，美副总统万斯将率团前往巴基斯坦首都伊斯兰堡，参加美伊新一轮谈判。美总统特朗普在社交媒体上发文称，美国代表团20日晚将抵达伊斯兰堡。他接受《纽约时报》采访时表示，如果美伊达成协议，他“很可能”前往伊斯兰堡。

巴基斯坦官方当天发布通告，要求位于伊斯兰堡“红区”内的政府机构和机构20日实行居家办公，所有官员及秘书处工作人员留在驻地待命。此举被外界解读为应对特朗普可能且突然的到访。

美国武力拦扣一艘伊朗船

只是，伊朗伊斯兰共和国广播电视台19日援引伊朗消息人士报道，伊朗方面尚无参加新一轮伊美谈判的计划。伊朗伊斯兰共和国通讯社报道，有关在伊斯兰堡举行第二轮伊美谈判的消息不实。美方提出过分要求，不切实际的期望，立场不断变化且自相矛盾，同时继续对伊朗实施被视为违反停火协议的海上封锁，发出威胁性言辞，迄今阻碍谈判取得进展。

伊朗塔斯尼姆通讯社报道，伊朗认为重新开打的可能性高于继续谈判，已为此做好充分准备。面对特朗普当天再度威胁“我希望他们接受，因为如果他们不接受，美国将摧毁伊朗的每一个发电厂和每一座桥梁。好说话的日子结束了”，伊朗方面表示，如果战事重新爆发，伊朗基础设施将成为攻击目标，伊朗将彻底放弃此前在曼德海峡以及对沙特阿美公司、沙特延布重

工业园区、阿联酋富查伊拉港等地区国家能源企业和设施所保持的某些克制。

尽管美国声称要重返谈判桌，但美军继续对伊朗实施海上封锁，甚至武力拦截。美东时间19日下午，特朗普在社媒发文，称美军当天在阿曼湾武力拦截并控制一艘试图突破美军海上封锁的伊朗货船。美军中央司令部随后发布文字声明和视频，称美军导弹驱逐舰“斯普鲁恩斯”号当天拦截穿过北阿拉伯海、准备前往伊朗阿巴斯港的伊朗货船“Touska”号，用舰炮向其机舱开火，使其失去推进动力。美海军陆战队队员随后登上并控制这艘货船。

晚些时候，伊朗武装部队哈塔姆安比亚中央总部发表声明说，美国公然违反反停火协议，在阿曼海海域向一艘驶往伊朗的集装箱货船“Touska”号开火，并派美海军陆战队队员登船。伊朗武装部队